



Funktionsverbgefüge - nach Nomen geordnet

Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Abhängigkeit	s in Abhängigkeit befinden von jm	1	abhängig sein von jm	▶
Ablehnung	auf Ablehnung stoßen	1	abgelehnt werden	▶
Abmachung	eine Abmachung treffen (mit jm)	1	etwA abmachen / vereinbaren (mit jm)	▶
Absage	jm eine Absage erteilen	1	jm absagen (jm einen Wunsch nicht erfüllen)	▶
Abschied	Abschied nehmen von jm	1	s verabschieden von jm	▶
Abschied	den/seinen Abschied nehmen	2	ein hohes Amt verlassen	▶
Abschluss	etwA zum Abschluss bringen / führen	1	abschließen	▶
Abschluss	zum Abschluss kommen	1	abgeschlossen werden	▶
Abstand	Abstand nehmen von etwD	2	etwA nicht tun, was man eigentlich geplant hatte	▶
Acht	s in Acht nehmen vor jm etwD	2	aufpassen / vorsichtig sein	▶
Aktion	in Aktion treten	2	aktiv werden	▶
Anerkennung	Anerkennung finden	1	anerkannt werden	▶
Anfang	einen/den Anfang machen	1	anfangen	▶
Anklage	unter Anklage stehen	1	angeklagt sein	▶
Anklage	Anklage erheben gegen jn	1	jn anklagen	▶
Anklang	Anklang finden	2	positiv aufgenommen werden	▶
Anordnung	eine Anordnung treffen	1	etwA anordnen	▶
Anschauung	zu der Anschauung gelangen	2	s eine Meinung bilden	▶
Ansehen	zu Ansehen gelangen	2	berühmt werden, Karriere machen	▶
Ansicht	zu der Ansicht gelangen	2	s eine Meinung bilden	▶
Anspruch	Anspruch erheben auf etwA	1	etwA beanspruchen	▶
Anspruch	etwA in Anspruch nehmen	1	etwA beanspruchen	▶
Anstoß	Anstoß nehmen an etwD	2	s empören	▶
Anstoß	Anstoß erregen (bei jm)	2	js Gefühle verletzen	▶
Anstrengungen	Anstrengungen unternehmen	1	s anstrengen	▶
Anteil	Anteil nehmen (an js Problemen / Sorgen)	2	mitfühlen (mit jm)	▶
Antrag	einen Antrag stellen	1	beantragen	▶
Antwort	jm eine Antwort erteilen/ geben	1	jm antworten	▶
Anwendung	Anwendung finden	1	angewendet werden	▶
Anwendung	zur Anwendung kommen	1	angewendet werden	▶
Anwendung	etwA zur Anwendung bringen	1	etwA anwenden	▶
Armut	in Armut (Not) geraten	1	arm werden	▶
Atem	außer Atem sein	2	erschöpft sein	▶
Auffassung	zu der Auffassung gelangen	2	s eine Meinung bilden	▶
Aufgabe	eine Aufgabe stellen	1	jm etwA zu tun geben	▶
Aufnahme	(gute) Aufnahme finden	1	gut aufgenommen werden	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Aufregung	jn in Aufregung versetzen	1	jn aufregen	▶
Aufregung	in Aufregung geraten	1	s aufregen	▶
Auftrag	etwA in Auftrag geben	1	jn beauftragen, dass etwA erledigt wird	▶
Auftrag	jm einen Auftrag geben / erteilen	1	jn beauftragen	▶
Auge	etwA im Auge haben	2	planen, beobachten	▶
Ausdruck	etwA zum Ausdruck bringen	1	etwA ausdrücken	▶
Ausdruck	zum Ausdruck kommen	1	ausgedrückt werden	▶
Ausführung	zur Ausführung kommen	1	ausgeführt ('getan') werden	▶
Ausführung	etwA zur Ausführung bringen	1	ausführen ('tun')	▶
Ausführung	Ausführungen machen	1	ausführen ('erklären')	▶
Aussicht	etwA in Aussicht stellen	2	etwA als möglich ankündigen	▶
Aussicht	in Aussicht stehen	2	möglich sein	▶
Auswahl	zur (Aus)wahl stehen	1	(aus)wählen können	▶
Auswahl	eine Auswahl treffen	1	auswählen	▶
Auswahl	etwA zur Auswahl stehen	2	verschiedene Möglichkeiten anbieten	▶
Bau	s im Bau befinden	1	gebaut werden	▶
Bau	im Bau sein	1	gebaut werden	▶
Beachtung	Beachtung finden	1	beachtet werden	▶
Beachtung	jm etwD Beachtung schenken	1	jn etwA beachten	▶
Bedrängnis	in Bedrängnis geraten	2	in eine schwierige Situation kommen	▶
Begriff	im Begriff sein	2	mit dem Gedanken spielen / anfangen, etwA zu tun	▶
Beifall	Beifall finden	2	positiv aufgenommen werden	▶
Beitrag	einen Beitrag leisten zu etwD	1	beitragen zu etwD	▶
Beobachtung	Beobachtungen anstellen	1	jn / etwA beobachten	▶
Beobachtung	unter Beobachtung stehen	1	beobachtet werden	▶
Beobachtung	Beobachtungen machen	1	jn / etwA beobachten	▶
Berechnungen	Berechnungen anstellen	1	etwA berechnen (Mathematik)	▶
Berücksichtigung	Berücksichtigung finden	1	berücksichtigt werden	▶
Beschwerde	Beschwerde erheben gegen jn etwA	2	vor einer Behörde, vor Gericht klagen	▶
Beschwerde	Beschwerde einlegen gegen jn etwA	2	vor einer Behörde, vor Gericht klagen	▶
Besitz	etwA in Besitz nehmen	2	etwA erobern, in Anspruch nehmen	▶
Betracht	etwA in Betracht ziehen	2	etwA erwägen, überlegen	▶
Betracht	in Betracht kommen	2	berücksichtigt werden	▶
Betrieb	etwA in Betrieb nehmen / setzen	2	etwA (eine Maschine/eine technische Anlage erstmals) starten	▶
Bewegung	etwA in Bewegung setzen / versetzen	1	etwA bewegen	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Bewegung	in Bewegung kommen / geraten	1	s bewegen / bewegt werden	▶
Beweis	einen Beweis führen	1	etwA beweisen	▶
Beweis	etwA unter Beweis stellen	1	etwA beweisen	▶
Bezug	Bezug nehmen auf jn etwA	1	s beziehen auf jn etwA	▶
Debatte	zur Debatte stehen	1	debattiert werden	▶
Debatte	etwA zur Debatte stellen	1	debattieren über etwA	▶
Diskussion	etwA zur Diskussion stellen	1	diskutieren	▶
Diskussion	zur Diskussion stehen	1	diskutiert werden	▶
Druck	jn unter Druck setzen	2	Einfluss ausüben, bedrängen	▶
Druck	Druck ausüben auf jn	2	Einfluss ausüben, bedrängen	▶
Druck	unter Druck stehen	2	im Stress sein	▶
Durchführung	zur Durchführung gelangen	1	durchgeführt werden	▶
Durchführung	etwA zur Durchführung bringen	1	durchführen	▶
Durchführung	zur Durchführung kommen	1	durchgeführt werden	▶
Echo	ein breites Echo finden	2	beachtet werden	▶
Eid	einen Eid leisten	1	etwA beeiden	▶
Einblick	Einblick haben / nehmen in etwA	1	hineinblicken	▶
Eindruck	Eindruck machen (auf jn)	1	jn beeindrucken	▶
Einfluss	unter (dem) Einfluss stehen	1	beeinflusst werden	▶
Einfluss	Einfluss ausüben / nehmen auf jn	1	jn beeinflussen	▶
Einsatz	im Einsatz sein	2	in Aktion sein	▶
Einsicht	zur Einsicht gelangen	1	etwA (Erkenntnis) einsehen	▶
Einsicht	Einsicht nehmen in etwA	1	etwA (Dokument) einsehen	▶
Einwilligung	seine die Einwilligung geben zu etwD	1	einwilligen in etwA	▶
Empfang	jn in Empfang nehmen	1	jn empfangen	▶
Ende	etwA zu Ende bringen / führen	1	etwA beenden	▶
Ende	zu Ende kommen	1	beendet werden	▶
Entscheidung	etwA zur/zur der Entscheidung bringen	1	etwA entscheiden	▶
Entscheidung	eine Entscheidung treffen	1	s entscheiden	▶
Entscheidung	zur/zur der Entscheidung gelangen / kommen	1	s entscheiden für etwA	▶
Entschluss	einen/den Entschluss fassen	1	s entschließen zu etwD	▶
Erfahrung	in Erfahrung bringen	2	eine Information herausbekommen	▶
Erfüllung	in Erfüllung gehen	1	erfüllt werden	▶
Erlaubnis	jm die Erlaubnis geben / erteilen	1	jm etwA erlauben	▶
Erstaunen	in Erstaunen geraten	1	erstaunt werden	▶
Erstaunen	jn in Erstaunen versetzen	1	jn erstaunen	▶
Erwägung	etwA in Erwägung ziehen	1	etwA erwägen	▶
Fahrt	in Fahrt kommen	2	aktiv / lebendig werden	▶
Fähigkeit	die Fähigkeit besitzen/haben	1	fähig sein	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Flucht	die Flucht ergreifen	1	flüchten / fliehen	▶
Folge	etwA zur Folge haben	1	folgen aus etwA	▶
Folge	jm Folge leisten	1	jm folgen (gehorschen)	▶
Folter	jn auf die Folter spannen	2	jn sehr gespannt machen auf eine Mitteilung / ein Geschenk	▶
Forderung	eine Forderung erheben / stellen	1	etwA fordern	▶
Foto	ein Foto machen	1	fotografieren	▶
Förderung	eine Förderung erfahren / erhalten	1	gefördert werden	▶
Frage	jm eine Frage stellen	1	jn fragen	▶
Frage	etwA in Frage stellen	2	etwA bezweifeln	▶
Frage	außer Frage stehen	2	keinen Zweifel über etwA zulassen	▶
Frage	in Frage kommen	2	relevant sein	▶
Gang	etwA in Gang bringen / setzen	2	etwA starten, beginnen	▶
Gang	etwA in Gang halten	2	etwA am Laufen halten/arbeiten lassen	▶
Gang	in Gang kommen	2	starten, beginnen	▶
Gange	im Gange sein	2	geschehen, passieren	▶
Gebrauch	etwA in Gebrauch nehmen	1	etwA gebrauchen	▶
Gebrauch	in Gebrauch sein	1	gebraucht werden	▶
Gefahr	jn in Gefahr bringen	1	jn gefährden	▶
Gefahr	s in Gefahr befinden	1	gefährdet sein	▶
Gefahr	in Gefahr schweben / sein	1	gefährdet sein	▶
Gegensatz	im Gegensatz stehen zu jm etwD	1	jm etwD entgegenstehen	▶
Gehorsam	jm Gehorsam leisten	1	jm gehorchen	▶
Gehör	Gehör finden bei jm	2	auf Verständnis stoßen bei jm verstanden (akzeptiert) werden von jm	▶
Gesellschaft	jm Gesellschaft leisten	1	bei jm bleiben, damit er nicht alleine ist	▶
Gespräch	ein Gespräch führen mit jm	1	sprechen mit jm	▶
Glauben	jm Glauben schenken	1	jm glauben	▶
Gnade	Gnade finden vor jm	2	akzeptiert / anerkannt werden	▶
Haft	jn in Haft nehmen	1	jn verhaften	▶
Haft	jn in Haft setzen	2	jn inhaftieren, einsperren	▶
Herrschaft	Herrschaft ausüben über jn	1	herrschen über jn	▶
Herstellung	zur Herstellung kommen	1	hergestellt werden	▶
Herstellung	etwA zur Herstellung bringen	1	etwA herstellen	▶
Hilfe	jm Hilfe bringen	1	jm helfen	▶
Hilfe	jm Hilfe leisten	1	jm helfen	▶
Hoffnung	s Hoffnungen machen auf etwA	1	hoffen auf etwA	▶
Hoffnung	die Hoffnung haben	1	hoffen auf etwA	▶
Hut	den/seinen Hut nehmen	2	ein hohes Amt verlassen	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Initiative	die Initiative ergreifen	1	etwA mit Entschlusskraft beginnen	▶
Interesse	Interesse finden an etwA	1	s interessieren für etwA	▶
Interesse	Interesse finden	2	beachtet werden	▶
Irrtum	s im Irrtum befinden	1	s irren	▶
Irrtum	im Irrtum sein	1	s irren	▶
Kauf	etwA in Kauf nehmen	2	etwA hinnehmen, akzeptieren müssen	▶
Kenntnis	jn von etwA in Kenntnis setzen	2	jn informieren über etwA	▶
Kenntnis	etwA zur Kenntnis nehmen	2	etwA wahrnehmen, einsehen	▶
Kenntnis	etwA zur Kenntnis bringen	2	informieren über etwA	▶
Klares	s im Klaren sein über etwA	2	s bewusst sein über etwA	▶
Kompromiss	einen Kompromiss schließen (mit jm)	2	s durch Verhandlung einigen (mit jm)	▶
Konsequenz	die Konsequenz ziehen	1	die Folgen einer Handlung tragen	▶
Korrektur	eine Korrektur vornehmen	1	etwA korrigieren	▶
Kraft	in Kraft treten	2	ein Gesetz wird gültig	▶
Kraft	in/außer Kraft setzen	2	anordnen, dass etwas (ein Gesetz) gültig/ungültig wird	▶
Kritik	Kritik üben an jm etwD	1	jn etwA kritisieren	▶
Kürzung	eine Kürzung vornehmen	1	etwA kürzen	▶
Kuss	jm einen Kuss geben	2	jn (freundschaftlich, flüchtig) küssen	▶
Lage	s in js Lage versetzen	2	sich vorstellen, man wäre j anderer	▶
Last	jm zur Last fallen	1	jn immer mehr belasten	▶
Laufende	auf dem Laufenden sein	2	aktuell informiert sein	▶
Leben	etwA ins Leben rufen	2	etwA (z.B. eine Organisation) gründen	▶
Mangel	es (LOK) herrscht Mangel	2	(LOK) fehlen	▶
Maßnahmen	Maßnahmen durchführen	2	handeln (v.a. bei Institutionen)	▶
Mode	in Mode sein	2	modisch/modern/aktuell sein	▶
Nachricht	jm eine Nachricht bringen	1	jn benachrichtigen	▶
Nachricht	eine Nachricht erhalten von jm	1	benachrichtigt werden	▶
Ordnung	etwA in Ordnung bringen	1	etwA ordnen	▶
Ordnung	etwA in Ordnung halten	2	etwA sauber/ordentlich halten	▶
Platz	Platz nehmen (LOK)	2	s setzen	▶
Produktion	etwA zur Produktion bringen	1	herstellen	▶
Produktion	zur Produktion kommen	1	hergestellt werden	▶
Protest	Protest erheben gegen jn etwA	1	protestieren	▶
Protokoll	Protokoll führen	1	protokollieren	▶
Rat	jm den/einen Rat erteilen / geben	1	raten	▶
Rat	jn zu Rate ziehen	2	Rat und Hilfe beanspruchen	▶
Rechenschaft	jn zur Rechenschaft ziehen	2	jn verantwortlich machen	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Rechnung	jm etwA in Rechnung stellen	1	berechnen (wie teuer)	▶
Recht	im Recht sein	1	recht haben	▶
Rede	eine Rede halten	1	(vor Publikum) reden	▶
Rede	jn zur Rede stellen	2	jn ansprechen/auffordern, Stellung zu nehmen	▶
Respekt	Respekt genießen	1	respektiert werden	▶
Rücksicht	Rücksicht nehmen auf etwA	1	etwA berücksichtigen (in Betracht ziehen)	▶
Rücksicht	Rücksicht nehmen auf jn	2	die Interessen anderer berücksichtigen	▶
Schutz	jn in Schutz nehmen	1	jn (be)schützen	▶
Schutz	unter dem Schutz von jm stehen	1	be-/geschützt werden	▶
Schwung	in Schwung kommen	2	aktiv/lebendig werden	▶
Sicht	in Sicht sein	2	erwartet werden	▶
Sorge	s Sorgen machen um jn etwA	1	s sorgen um jn etwA	▶
Sprache	etwA zur Sprache bringen	2	etwA ansprechen, zur Diskussion stellen	▶
Stelle	zur Stelle sein	2	da sein, bereit sein	▶
Stellung	Stellung nehmen zu etwD	2	die eigene Position zu einem Thema darlegen	▶
Sterben	im Sterben liegen	1	sterben (letzte Phase vor dem Tod)	▶
Strafe	unter Strafe stehen	2	verboten sein	▶
Streik	s im Streik befinden	1	streiken	▶
Streik	in Streik treten	1	anfangen zu streiken	▶
Streit	s im Streit befinden	1	s streiten	▶
Streit	im Streit liegen	1	s streiten	▶
Suche	s auf die Suche machen nach jm etwD	1	anfangen jn etwA zu suchen	▶
Tat	zur Tat schreiten	2	handeln (nach einer Phase der Überlegung oder Unschlüssigkeit)	▶
Trost	Trost finden bei jm	1	getröstet werden	▶
Übereinstimmung	s in Übereinstimmung (mit jm) befinden	1	übereinstimmen mit jm	▶
Überlegung	Überlegungen anstellen	1	etwA überlegen	▶
Überzeugung	zur Überzeugung gelangen / kommen	2	s eine eigene Meinung gebildet haben	▶
Unterricht	jm Unterricht erteilen / geben	1	jn unterrichten	▶
Unterscheidung	eine Unterscheidung treffen (zwischen etwA)	1	unterscheiden zwischen etwA	▶
Unterschied	einen Unterschied machen (zwischen etwA)	1	unterscheiden zwischen etwA	▶
Unterstützung	Unterstützung finden / genießen	1	unterstützt werden	▶
Untersuchung	Untersuchungen anstellen / durchführen	1	etwA untersuchen	▶
Verabredung	eine Verabredung treffen (mit jm)	1	s etwA verabreden	▶
Verantwortung	jn zur Verantwortung ziehen	1	jn verantwortlich machen für etwA	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Verbesserung	eine Verbesserung durchführen / vornehmen	1	etwA verbessern	▶
Verbindung	in Verbindung treten mit jm	2	Kontakt aufnehmen mit jm	▶
Verbindung	s in Verbindung setzen mit jm	2	Kontakt aufnehmen mit jm	▶
Verbindung	in Verbindung stehen mit jm	2	Kontakt haben mit jm	▶
Verbrechen	ein Verbrechen begehen	2	etwA Illegales tun	▶
Verdacht	unter (in) Verdacht stehen	1	verdächtigt werden	▶
Verdacht	Verdacht schöpfen	1	jn verdächtigen	▶
Verdacht	in Verdacht geraten	1	verdächtigt werden	▶
Verfügung	jm zur Verfügung stehen	1	verfügbar sein für jn	▶
Verfügung	etwA zur Verfügung haben	1	verfügbar sein	▶
Verfügung	etwA zur Verfügung stellen	2	etwA für andere bereitstellen	▶
Verfügung	jm zur Verfügung stehen	2	für andere bereitstehen	▶
Vergessenheit	in Vergessenheit geraten	1	vergessen werden	▶
Verhandlung	in Verhandlungen stehen mit jm	1	verhandeln mit jm	▶
Verhandlung	in Verhandlungen treten mit jm	1	anfangen mit jm zu verhandeln	▶
Verhandlung	zur Verhandlung kommen	1	verhandelt werden	▶
Verlegenheit	in Verlegenheit geraten / kommen	1	verlegen werden	▶
Verlegenheit	jn in Verlegenheit bringen	1	jn verlegen machen	▶
Verruf	in Verruf geraten	2	einen negativen Ruf bekommen	▶
Versprechen	jm das Versprechen geben	1	jm etwA versprechen	▶
Versprechen	ein Versprechen halten	1	tun, was man jm versprochen hat	▶
Verständnis	Verständnis finden	1	verstanden (akzeptiert) werden	▶
Versteigerung	zur Versteigerung kommen	1	versteigert werden	▶
Versteigerung	etwA zur Versteigerung bringen	1	etwA versteigern	▶
Versuch	den/einen Versuch machen / unternehmen	1	etwA versuchen	▶
Vertrauen	jm (sein) Vertrauen schenken	1	jm vertrauen	▶
Vertrauen	jn ins Vertrauen ziehen	2	jm ein Geheimnis offenbaren / s mit jm vertraulich beraten	▶
Verwendung	Verwendung finden	1	verwendet werden	▶
Verwirrung	jn in Verwirrung bringen / versetzen	1	jn verwirren	▶
Verzicht	Verzicht leisten auf etwA	1	verzichten auf etwA	▶
Verzweiflung	jn zur Verzweiflung bringen	2	jn extrem aufregen, entnerven	▶
Vorbereitung	Vorbereitungen treffen	1	s etwA vorbereiten	▶
Vorschein	zum Vorschein kommen	2	auftauchen, gefunden werden	▶
Vorsorge	(die) Vorsorge treffen für etwA	1	vorsorgen für etwA	▶
Vorwurf	jm einen Vorwurf machen	1	jm vorwerfen	▶
Vorwurf	einen Vorwurf erheben gegen jn	1	jm vorwerfen	▶
Vorzug	jm den Vorzug geben	1	jn vorziehen	▶
Wahl	zur Wahl stehen	1	gewählt werden können	▶



Nomen	FVG	Typ	Bedeutung	Übersetzung
Wahl	eine Wahl treffen	1	wählen	▶
Wettbewerb	in Wettbewerb stehen mit jm	2	konkurrieren mit jm	▶
Widerspruch	in (im) Widerspruch stehen zu jm etwD	1	jm widersprechen / eine gegenteilige Meinung haben	▶
Widerspruch	Widerspruch erheben	1	jm widersprechen	▶
Widerspruch	Widerspruch einlegen	2	ein juristisches Widerspruchsverfahren einleiten	▶
Wirkung	eine Wirkung ausüben / haben	1	(be)wirken	▶
Wort	s zu Wort melden	2	s melden, um etwA zu sagen	▶
Wut	in Wut geraten	1	wütend werden	▶
Zeug	s ins Zeug legen	2	s engagieren, intensiv arbeiten	▶
Zusammenhang	in Zusammenhang stehen mit etwD	1	zusammenhängen mit etwD	▶
Zusicherung	die/eine Zusicherung geben	1	jm etwA zusichern	▶
Zustimmung	Zustimmung finden / erfahren	1	jm etwD zugestimmt werden	▶
Zweifel	etwA in Zweifel ziehen	1	etwA bezweifeln	▶
Zweifel	außer Zweifel stehen	1	(nicht) bezweifelt werden	▶

Abkürzung	Beispiel	Erklärung
jn/jm	jm den Vorzug geben	Personen (Dat und Akk)
etwA/etwD	etwA zur Verfügung stellen	Nicht-Personen (Dat und Akk)
Typ 1	<i>Bezug nehmen auf ≈ s beziehen auf</i>	das Nomen und das zugrundeliegende Verb haben in etwa die gleiche Bedeutung
Typ 2	<i>in Frage kommen ≈ relevant sein (nicht: fragen nach)</i>	das Nomen und das zugrundeliegende Verb haben eine mehr oder weniger unterschiedliche Bedeutung

Die Verben und ihre Bedeutungsangaben stammen hauptsächlich aus Rug, Wolfgang & Tomaszewski, Andreas: *Grammatik mit Sinn und Verstand*, Klett 1993. S. 255-259 sowie Clamer, Friedrich & Heilmann, Erhard G. & Röller, Helmut: *Übungsgrammatik für die Mittelstufe. Regeln - Listen - Übungen. Erweiterte Fassung*. Liebaug-Dartmann 2002, S. 135-139. Der Bestand wurde von mir ergänzt und überarbeitet.